

À la cour du Prince Genji, 1 000 ans d'imaginaire japonais

Du 22 novembre 2023
au 25 mars 2024

Nocturnes
exceptionnelles
les vendredi 22,
samedi 23,
et dimanche
24 mars de 18h
à 21h

Présidente du musée national
des arts asiatiques – Guimet
Yannick LINTZ

Commissariat

Aurélie SAMUEL, conservatrice du patrimoine

Catalogue de l'exposition

À la cour du prince Genji.

Mille ans d'imaginaire japonais

Une coédition musée Guimet / Fondation
franco-japonaise Sasakawa / Gallimard
208 pages, 160 illustrations | Prix : 35 €

Informations pratiques

Le musée Guimet est ouvert tous les jours sauf
le mardi, de 10h à 18h. Fermeture le 25 décembre,
le 1^{er} janvier et le 1^{er} mai.
Billet unique pour les collections permanentes
et les expositions temporaires :
13€ (plein), 10€ (réduit).

Programmation autour de l'exposition

RENCONTRES

Rencontre avec Aurélie Samuel,
commissaire de l'exposition

Dimanche 3 mars à 15h30 | Durée: 1h
Gratuit dans la limite des places disponibles,
réservation recommandée sur la billetterie
en ligne

Musée national des arts asiatiques – Guimet
6, place d'Iéna 75116 Paris
www.guimet.fr

Partagez et commentez votre visite
#AlaCourduPrinceGenji

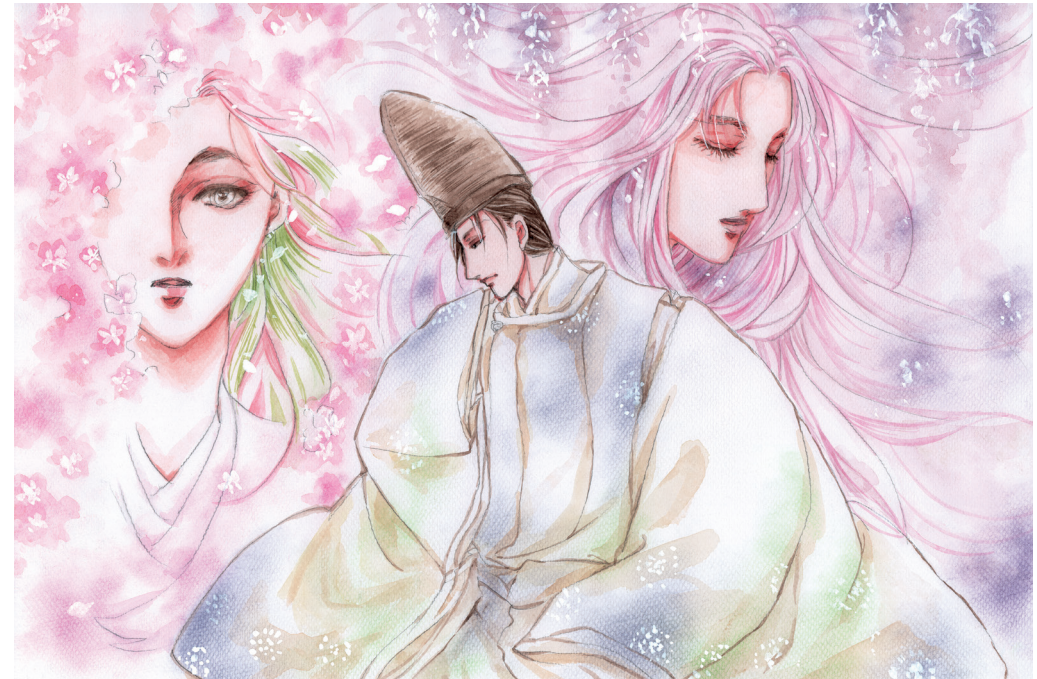
Samedi 24 février 2024 – Rencontres

Le « Dit du Genji » version Manga!

Rencontres dessinées animées par Cyril Coppini avec les mangakas Harumo Sanazaki
et Inko Ai Takita. En compagnie de l'auteur Sean Michael Wilson et de l'éditeur Benoît Labayle.

Dans le cadre de sa programmation autour
de l'exposition *À la cour du Prince Genji,
1 000 ans d'imaginaire japonais*, le musée
Guimet invite deux mangakas japonaises
et met en lumière deux de leurs opus
remarquables consacrés à l'œuvre la plus
célèbre de la littérature japonaise :
le *Dit du Genji*.

L'un, à paraître au Japon, sera présenté
en avant-première en France à cette
occasion ; l'autre, tout récemment publié
aux éditions Synchroniques, est la première
édition française dessinée de l'œuvre
magistrale de Murasaki Shikibu.



En partenariat avec

Programme

14H

Introduction :
du roman au manga,
un défi sans égal !

14H15 – 15H15

Héros et héroïnes : les personnages
essentiels du *Dit du Genji*

En dialogue avec Cyril Coppini,
Harumo Sanazaki donne vie aux
personnages les plus importants
de l'œuvre de Murasaki Shikibu
et révèle les premières planches
de sa prochaine publication.

Harumo Sanazaki, dessinatrice et scénariste,
a été formée au sein de la prestigieuse École
Supérieure Municipale Sumidagawa de Tokyo.
Autrice prolifique de mangas, elle a publié
à ce jour plus d'une centaine de titres !
Elle enseigne aujourd'hui à l'Université
de Création de la Toei Animation où elle
est chargée de la « Section Manga
et traité du Manga ».

15H15 – PAUSE

15H30 – 16H30

Comment évoquer l'univers
de la cour de Heian ? Comment
individualiser les différents
personnages du *Dit du Genji* ?

Sean Michael Wilson et Inko Ai Takita
révèlent les choix et les partis pris
de la première version manga en français
du *Dit du Genji* publiée par Benoît Labayle.

Modérateur : Cyril Coppini
Traduction simultanée français-anglais

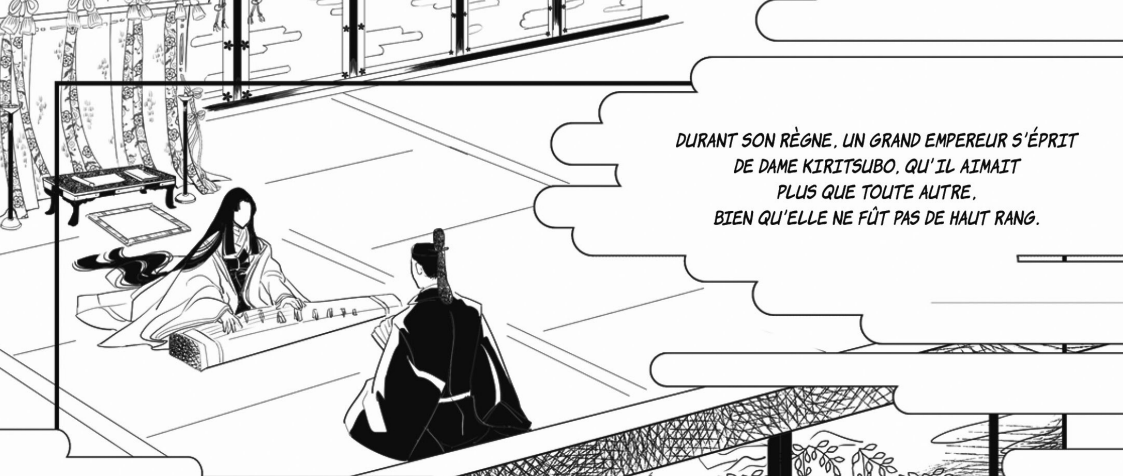
Inko Ai Takita est une dessinatrice japonaise de
manga originaire de Tokyo. Diplômée de la Zokei
University of Art & Design de Kyoto, elle s'installe
en Angleterre et étudie au Central St. Martin's
College of Art & Design.

Écrivain écossais Sean Michael Wilson vit au Japon.
Il y a publié plus de 40 livres sur l'histoire nipponne,
les samourais et la culture contemporaine.
En 2017, son livre *Secrets of the Ninja* a remporté
un prix international du manga décerné par
le gouvernement japonais. En 2020, il a reçu
le *Scottish Samurai Award*. En 2021, son livre
The Minamata Story a remporté une médaille
d'argent au *Freeman Book Awards*.

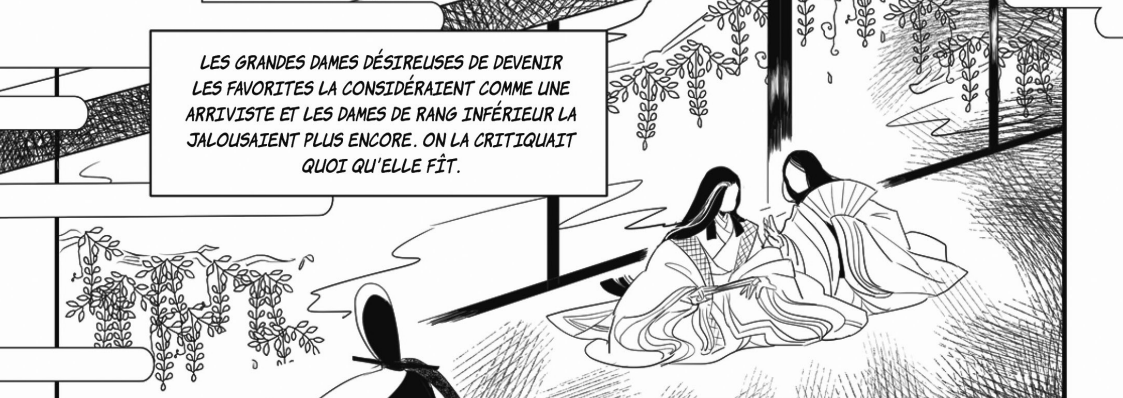
Après des études à l'INALCO et plusieurs séjours
au Japon, Cyril Coppini s'installe définitivement
au Japon en 1997. Humoriste de *Rakugo*,
il est aujourd'hui basé à Osaka. En octobre 2023,
il joue à l'Olympia dans le cadre de la soirée
de lancement d'*Akane Banashi*, un manga
sur le *Rakugo* traduit en français. Il est également
traducteur de jeux vidéos et de mangas :
Le Rakugo, à la vie, à la mort ; *Détective Conan* ;
La grande traversée ; *Apprenti criminel* ;
Danganronpa III ; *Trains of cold steel III*...
Il se produit régulièrement à la télévision
(NHK World) et sur la bande FM japonaises.

16H45 – 17H30

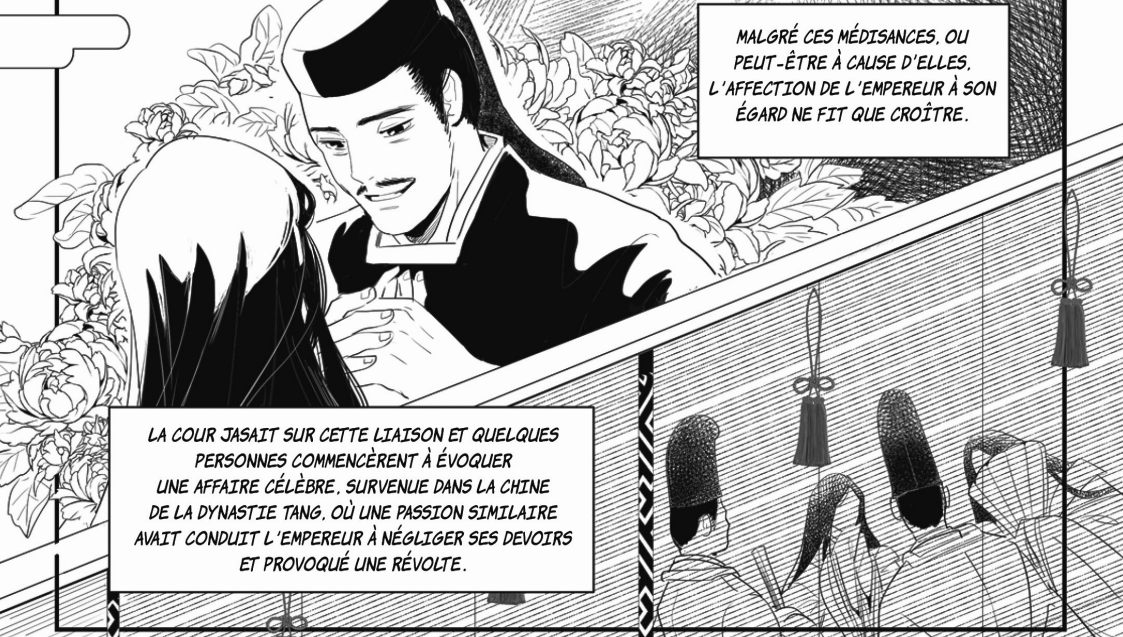
Dédicace à la librairie



DURANT SON RÈGNE. UN GRAND EMPEREUR S'ÉPRIT
DE DAME KIRITSUBO. QU'IL AIMAIT
PLUS QUE TOUTE AUTRE.
BIEN QU'ELLE NE FÛT PAS DE HAUT RANG.



LES GRANDES DAMES DÉSIREUSES DE DEVENIR
LES FAVORITES LA CONSIDÉRAIENT COMME UNE
ARRIVISTE ET LES DAMES DE RANG INFÉRIEUR LA
JALOUSAIENT PLUS ENCORE. ON LA CRITIQUAIT
QUOI QU'ELLE FÎT.



MALGRÉ CES MÉDISANCES. OU
PEUT-ÊTRE À CAUSE D'ELLES.
L'AFFECTION DE L'EMPEREUR À SON
ÉGARD NE FIT QUE CROÎTRE.

LA COUR JASAIT SUR CETTE LIAISON ET QUELQUES
PERSONNES COMMENCÈRENT À ÉVOQUER
UNE AFFAIRE CÉLÈBRE. SURVENUE DANS LA CHINE
DE LA DYNASTIE TANG. OÙ UNE PASSION SIMILAIRE
AVAIT CONDUIT L'EMPEREUR À NÉGLIGER SES DEVOIRS
ET PROVOQUÉ UNE RÉVOLTE.